

实战口译中国电讯行业口译笔译考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AE_9E_E6_88_98_E5_8F_A3_E8_c95_645606.htm 实战口译-中国电讯行业。百考试题#0000ff>口译笔译站为您2011年上半年的考试做足准备，冲刺高分！点击查看：#0000ff>2011年中级实战口译汇总 首先，欢迎各位参加我们今天的介绍会。大家知道，中国已经正式成为世界贸易组织成员。按照签署协议的承诺，中国将逐步开放电讯基础业务和增值业务市场，允许外资在中国直接投资并建立合资企业。 First of all, I would like to welcome you to this presentation. As you know, China has become a member of the WTO. In accordance with the agreement, China will gradually lift its restrictions on the telecommunications infrastructure market and the value-adding market, allowing foreign companies to invest directly in China or to set up joint ventures. 中国电讯市场的前景无量。单是国内手机市场的规模，就不低于1500亿元人民币。可以预测，仅电信业务、电讯基础网络 and 用户设备三项，到2005年至少有价值1.5万亿元人民币的市场需求。市场的巨大增长潜力，可以从多方面来看。 The telecommunications market in China has enormous potentials. The mobile phone market alone will be worth no less than 150 billion yuan. It is estimated that the telecommunications industry, the telecommunications infrastructure network and user equipment, just the three of them combined, will be worth at least 1,500 billion yuan by 2005. The growth potential of the market can be seen in many ways. 其一，电讯用户数量还在不断增加，每年都需要为新增

用户提供大量用户设备。不仅如此，原有用户的设备也需要更新换代。用户规模的扩张，又要求网络等基础设施的规模不断扩大、更新、改进，从而带动对网络设备的需求以及与网络设施相关的工程建设。 One, the number of telecommunications users continues to grow. Every year, we need to provide a large amount of user equipment for new users. Not only that, existing users need to upgrade their equipment too. The growth of users in turn requires networks and the infrastructure to expand, upgrade and improve, driving the demand for network equipment and the construction of network-related facilities. 其二是，由于电讯领域利润丰厚，一些非电讯业务公司，也在跃跃欲试，希望进入电话市场。一些经营增值业务的企业、电脑网络公司，更希望进入基础电讯领域经营。电讯市场进一步开放，会给这些公司创造机会，这将迅速成为外资投资的新领域。

Two, as telecommunications is a very profitable business, some non-telecommunication companies are also itching to have a piece of the action. Companies in the value-adding and computer network business are particularly keen to enter the telecommunications market. Further liberalization will bring opportunities to these companies. This will make it a new area for foreign investment in the very near future. 相关推荐：[#0000ff>中级口译英译汉模拟题汇总](#) [#0000ff>中高级口译常用谚语汇总](#)，[#0000ff>口译常用句型200例](#) [#0000ff>2010年中级口译笔译考试1000句经典口语汇总](#) 编辑推荐：[#0000ff>2010年下半年口译笔译考试成绩查询](#) [#0000ff>2010年下半年翻译资格（水平）考试试题及答案首发](#) [#0000ff>2011年二、三级翻译专业资格\(水](#)

平)考试时间安排 #0000ff>2011年二、三级翻译专业资格(水平)考试考试报名时间通知 更多相关信息：#0000ff>口译笔译考后交流空间，#0000ff>口译笔译考试辅导！100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com